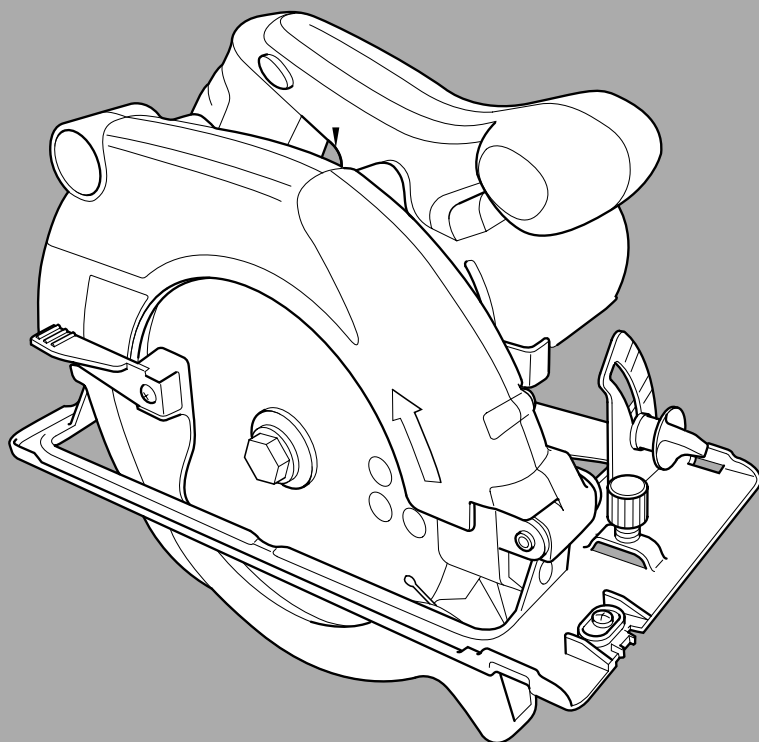
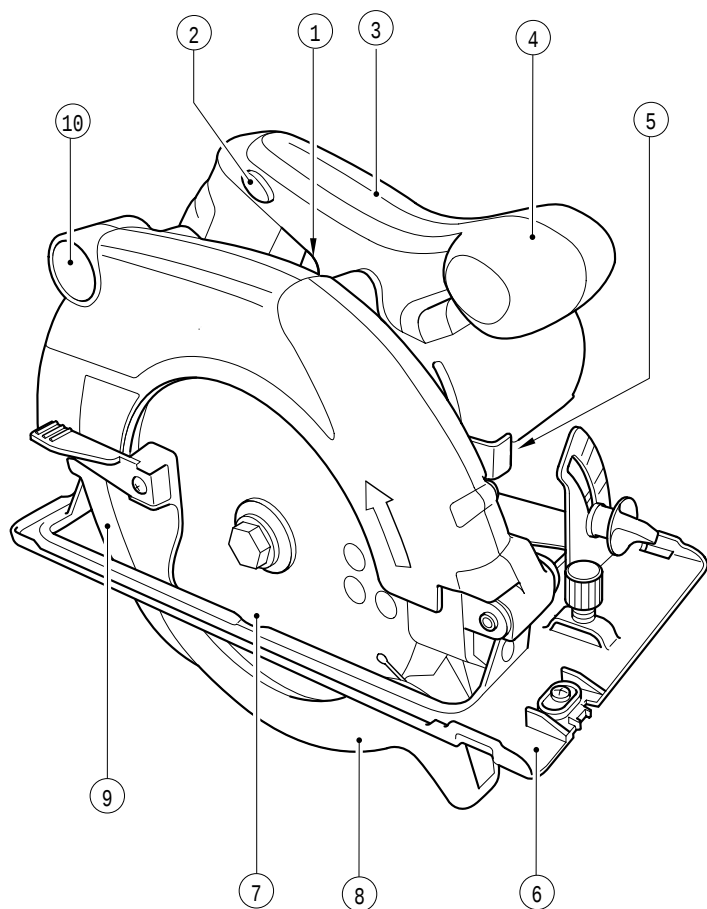


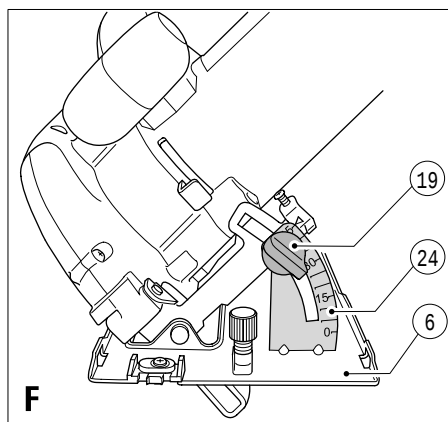
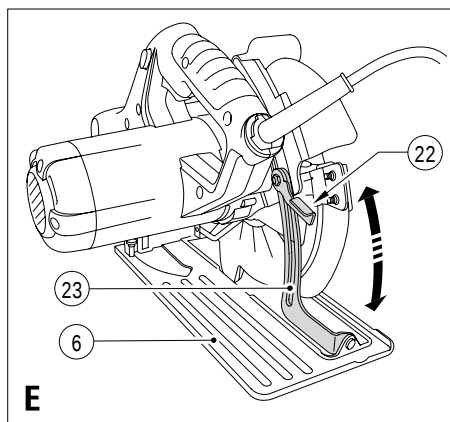
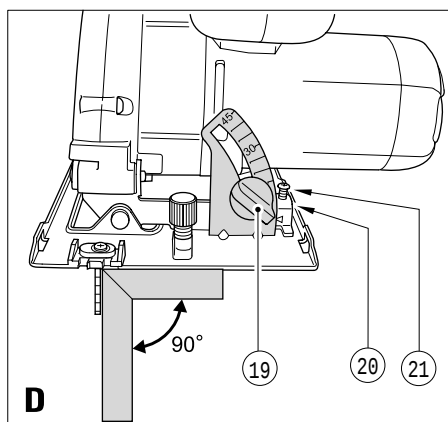
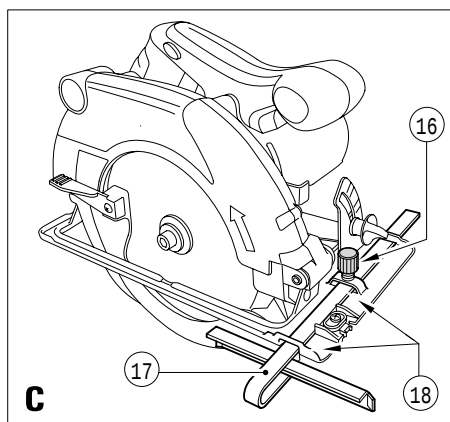
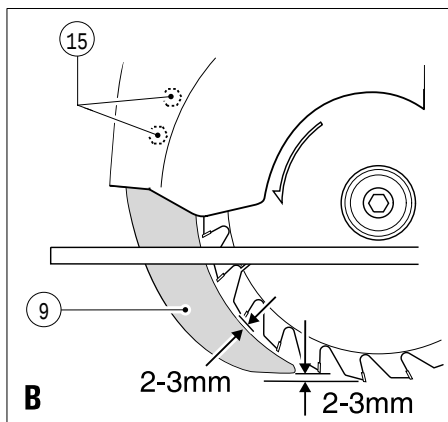
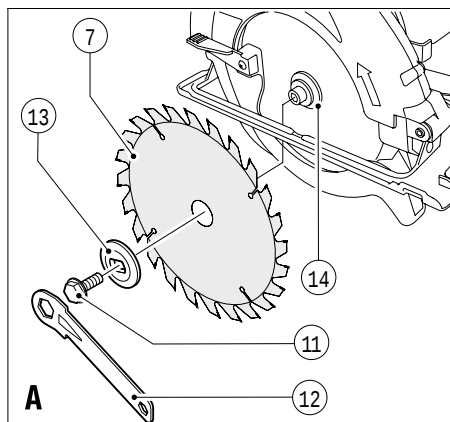
 **BLACK&DECKER®**

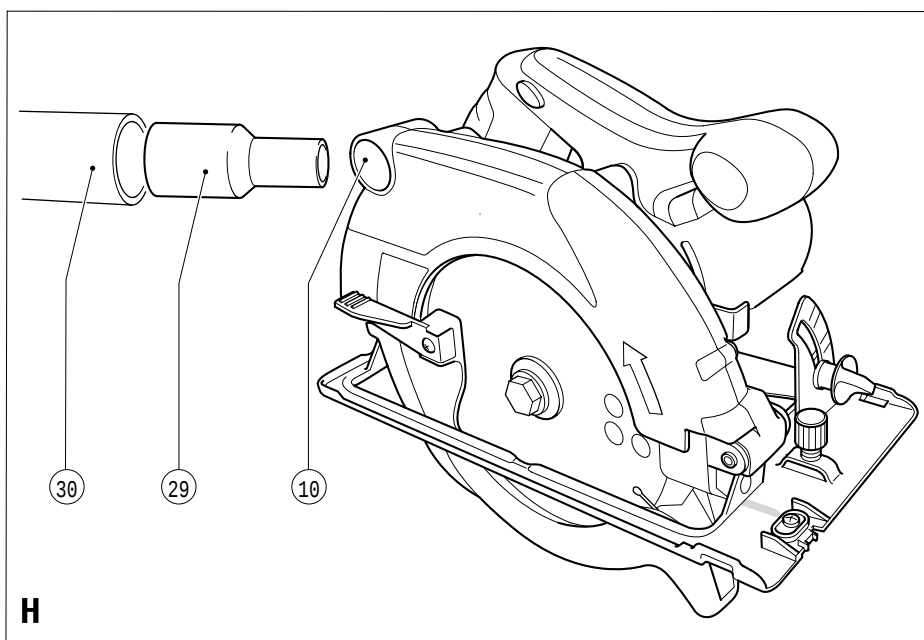
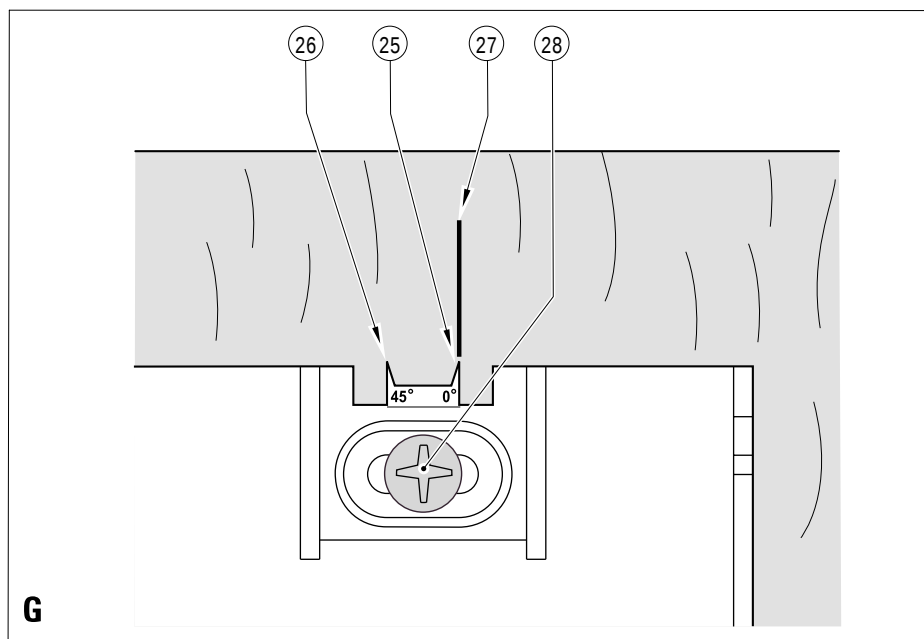


www.blackanddecker.ae

KS1300
KS1301







Intended use

Your Black & Decker saw has been designed for sawing wood and wood products. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

4. Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. Service

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for saws

- a. Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b. Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.

- c. Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d. Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e. Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- f. When ripping always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g. Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h. Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b. When the blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c. When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d. Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

Further safety instructions for all saws

Causes and operator prevention of kickback:

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.

- e. Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f. Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g. Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Safety instructions for circular saws with outer or inner pendulum guards and with tow guard

- a. Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b. Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c. Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

- d. Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Additional safety instructions for all saws with riving knife

- a. Use the appropriate riving knife for the blade being used. For the riving knife to work, it must be thicker than the body of the blade but thinner than the tooth set of the blade.
- b. Adjust the riving knife as described in this instruction manual. Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in preventing kickback.
- c. Always use the riving knife except when plunge cutting. Riving knife must be replaced after plunge cutting. Riving knife causes interference during plunge cutting and can create kickback.
- d. For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece. The riving knife is ineffective in preventing kickback during short cuts.
- e. Do not operate the saw if riving knife is bent. Even a light interference can slow the closing rate of a guard.

Residual risks

The following risks are inherent to the use of saws:

- Injuries caused by touching the rotating parts.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.
- Risk of injury when changing the blade.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

Saw blades

- Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- **Warning!** Never use abrasive wheels.

Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Main handle
4. Secondary handle
5. Spindle lock button

6. Shoe
7. Saw blade
8. Saw blade guard
9. Riving knife
10. Saw dust outlet

Assembly

Warning! Before attempting any of the following operations, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the saw blade has stopped.

Removing and fitting a saw blade (fig. A)

Removing

- Keep the spindle lock button (5) depressed and rotate the blade until the spindle lock engages.
- Loosen and remove the blade retaining screw (11) by turning it counterclockwise using the spanner (12) supplied.
- Remove the outer washer (13).
- Remove the saw blade (7).

Fitting

- Place the saw blade onto the inner flange (14), making sure that the arrow on the blade points in the same direction as the arrow on the tool.
- Fit the outer washer (13) on the spindle, with the raised part pointing away from the saw blade.
- Insert the blade retaining screw (11) into the hole.
- Keep the spindle lock button (5) depressed.

- Securely tighten the blade retaining screw by turning it clockwise using the spanner (12) supplied.
- Adjust the riving knife as described below.

Adjusting the riving knife (fig. B)

The riving knife prevents the saw blade from jamming during rip sawing operations. The riving knife must be adjusted after replacing the saw blade.

- Loosen the screws (15), using the spanner (12), while holding the riving knife in position.
- Position the riving knife (9) as shown.
- The distance between the toothed rim and the riving knife should be 2 - 3 mm.
- The height difference between the toothed rim and the lower end of the riving knife should be 2 - 3 mm.
- Tighten the screws.

Fitting and removing the parallel fence (fig. C)

- The parallel fence is used to saw in a straight line parallel to the edge of the workpiece.

Fitting

- Loosen the locking knob (16).
- Insert the parallel fence (17) through the openings (18).
- Slide the parallel fence into the desired position.
- Tighten the locking knob.

Removing

- Loosen the locking knob.
- Pull the parallel fence off the tool.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

This tool can be used in the right hand or the left hand.

Adjusting the sawing angle (fig. D)

The default angle between the saw blade and the shoe is 90°.

- Use a square to check that the angle between the saw blade and the shoe is 90°. If the angle does not measure 90° adjust as follows:
- Loosen the locking knob (19) to unlock the saw shoe.
- Loosen the locknut (20) on the adjusting screw (21).
- Screw the adjusting screw in or out to achieve a 90° angle.
- Retighten the locknut.
- Tighten the locking knob to lock the saw shoe in place.

Adjusting the depth of cut (fig. E)

The depth of cut should be set according to the thickness of the workpiece. It should exceed the thickness by approx. 2 mm.

- Loosen the knob (22) to unlock the saw shoe.
- Move the saw shoe (6) into the desired position. The corresponding depth of cut can be read from the scale (23).
- Tighten the knob to lock the saw shoe in place.

Adjusting the bevel angle (fig. F)

This tool can be set to bevel angles between 0° and 45°.

- Loosen the locking knob (19) to unlock the saw shoe.
- Move the saw shoe (8) into the desired position. The corresponding bevel angle can be read from the scale (24).
- Tighten the locking knob to lock the saw shoe in place.

Switching on and off

- To switch the tool on, move the lock-off button (2) into the unlock position and squeeze the on/off switch (1).
- To switch the tool off, release the on/off switch.

Sawing

Always hold the tool with both hands.

- Let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.
- Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.
- Work with the shoe pressed against the workpiece.

Hints for optimum use

- As some splintering along the line of cut on the top side of the workpiece cannot be avoided, cut on the side where splintering is acceptable.
- Where splintering is to be minimised, e.g. when cutting laminates, clamp a piece of plywood onto the top of the workpiece.

Using the sight guide (fig. G)

The tool is equipped with a sight guide for straight cutting (25) and for 45° bevel cutting (26).

- Adjust the sight guide as described below.
- Align the left edge of the guides (25) or (26) with the cutting line (27).
- Keep the sight guide aligned with the cutting line while sawing.
- Work with the shoe pressed against the workpiece.

Adjusting the sight guide

- Make a test cut halfway through a piece of scrap wood.
- Withdraw the saw so the cutting line (27) becomes visible.
- While keeping the saw in this position, loosen the sight guide on the saw shoe as shown.
- Align the 0° mark (25) on the sight guide with the cutting line (27). When adjusting for 45° bevel cuts, align the 45° mark (26) on the sight guide with the cutting line.
- Secure the sight guide using the screw (28).

Dust extraction (fig. H)

An adaptor is required to connect a vacuum cleaner or dust extractor to the tool.

- Insert the dust extraction adaptor (29) into the saw dust outlet (10).
- Connect the vacuum cleaner hose (30) to the adaptor.

Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate

over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- Switch off and unplug the appliance/tool.
- Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Mains Plug Replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal of the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- If the product is class I (earthed), connect the green / yellow lead to the earth terminal.

Warning! If your product is class II double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product.

Technical Data

		KS1300	KS1301
		TYPE 1	TYPE 1
Input voltage	V _{AC}	220-240	220-240
Power input	W	1,300	1,300
No-load speed	min ⁻¹	5,000	5,000
Max. depth of cut	mm	65	65
Depth of cut at 45° bevel	mm	50	50
Blade diameter	mm	190	190
Blade bore	mm	16	16
Blade tip width	mm	2.3	2.3
Weight	kg	5	5

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life.

This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: www.2helpU.com.

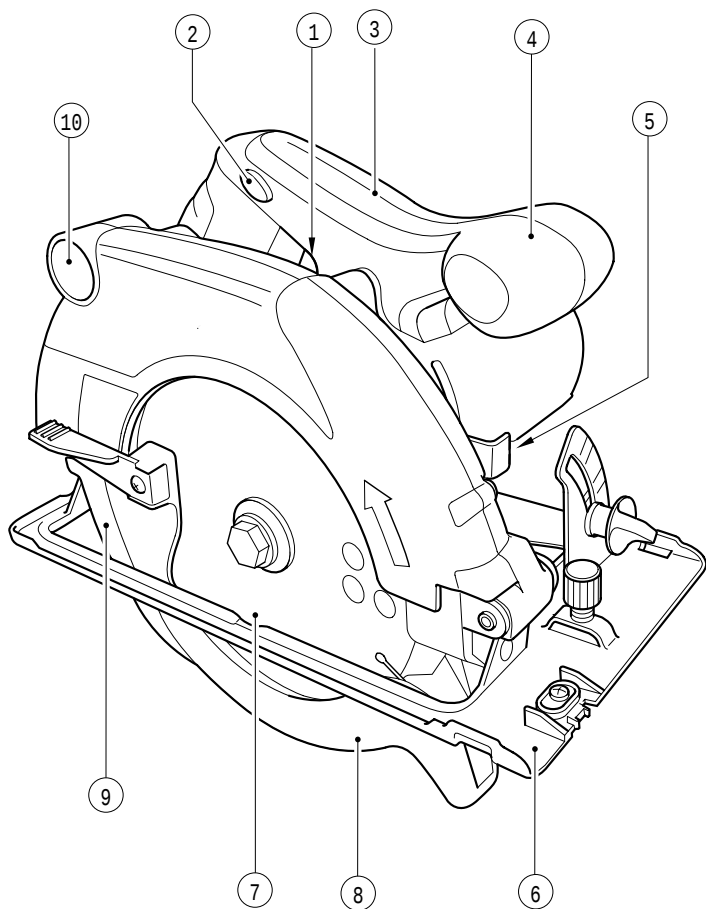
Warranty

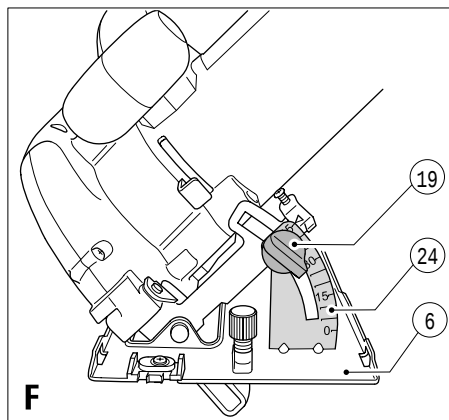
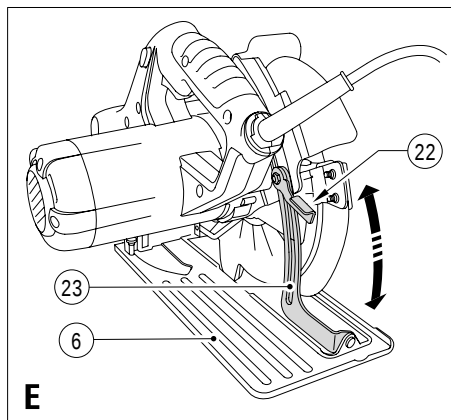
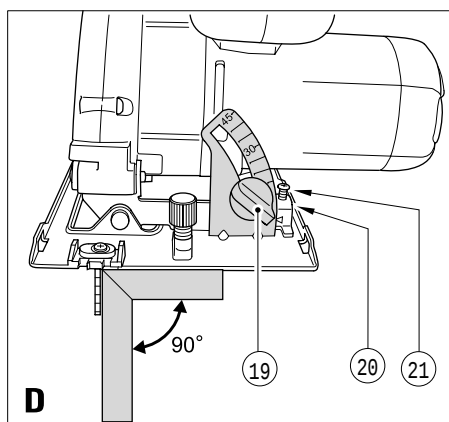
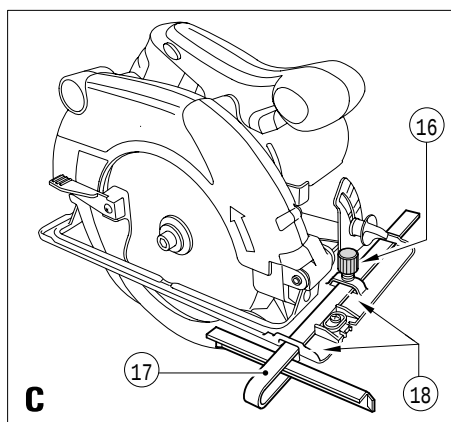
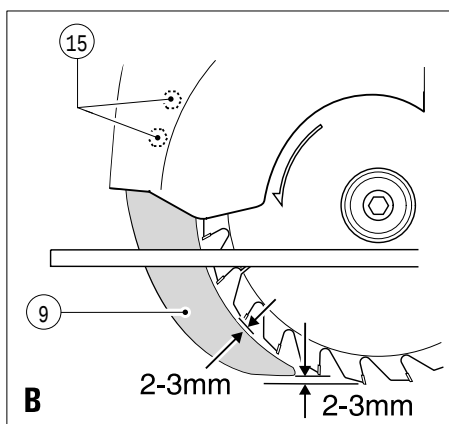
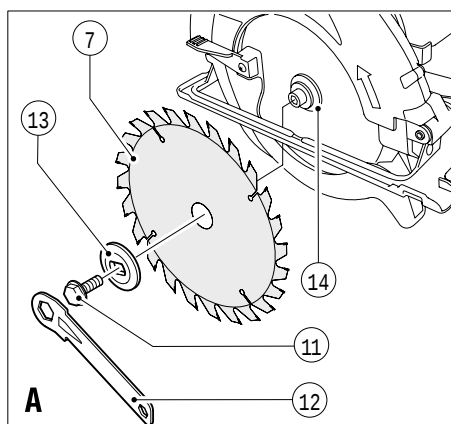
If a Black & Decker product becomes defective due to a material or manufacturing defect, within 12 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

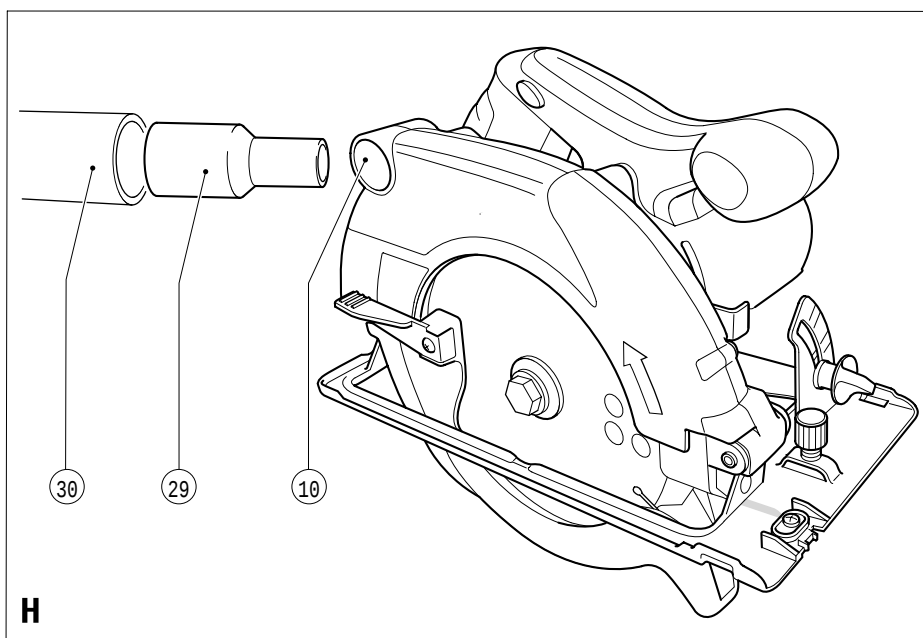
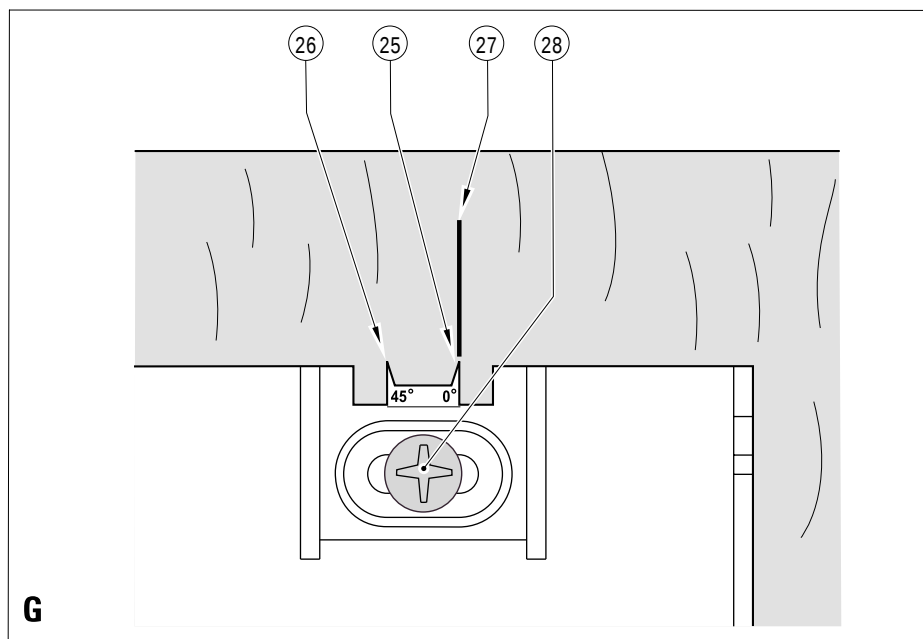
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Please visit our website www.blackanddecker.ae to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.ae.







غرض الاستخدام

تم تصميم منشار بلاك أند ديكر لنشر الخشب ومنتجات الأخشاب، علماً بأن هذا الجهاز مصمم لاستخدامه بواسطة المستهلك فقط.

إرشادات السلامة

تحذيرات السلامة العامة بخصوص الأجهزة الكهربائية

تحذيراً ينبغي قراءة كافة تحذيرات وإرشادات السلامة. فقد يتسبب عدم إتباع كافة التحذيرات والإرشادات المذكورة أدناه في حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة أو جميع هذه الأشياء معاً.



يرجى الاحتفاظ بكافة التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير المصطلح "جهاز كهربائي" الوارد في كافة التحذيرات المذكورة أدناه إلى الجهاز الكهربائي الذي يعمل بالتيار الكهربائي (سلكياً) أو الجهاز الكهربائي الذي يعمل بالبطارية (لاسلكياً).

1. سلامة منطقة العمل

أ. ينبغي الحفاظ على نظافة منطقة العمل وإضاءةها جيداً، إذ تتسبب المناطق المظلمة أو المكتظة بالركام في وقوع الحوادث.

ب. لا تقم بتشغيل الأجهزة الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار؛ مثل تشغيلها في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال، نظراً لأن الأجهزة الكهربائية ينتج عنها شرارات قد تؤدي إلى اشتعال الغبار أو الأدخنة.

ج. ينبغي إبعاد الأطفال والمارة أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي، فقد يتسبب الإلحاق في فقدانك للسيطرة على الجهاز.

2. السلامة الكهربائية

أ. يجب أن تكون قوايس الجهاز الكهربائي متوافقة مع مأخذ التيار الكهربائي. تجنب مطلقاً تعديل القابس بأية طريقة، ولا تستخدم أية قوايس محولات مع الأجهزة المؤرضة، لأن استخدام القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار الكهربائي المتوافقة يؤدي إلى تقليل مخاطر التعرض لصدمة كهربائية.

ب. تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة مثل الأنابيب وأجهزة التدفئة والمواقد والثلاجات، حيث تزداد مخاطر إصابتك بصدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً.

ج. لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر أو الأجواء الرطبة، فسوف يؤدي دخول الماء داخل الجهاز الكهربائي إلى زيادة مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية.

د. يجب عدم استخدام سلك التيار الكهربائي بشكل خاطئ. لا تستخدم مطلقاً سلك التيار الكهربائي لحمل الجهاز الكهربائي أو سحبه أو فصله عن التيار الكهربائي. كما يجب الاحتفاظ بسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. علماً بأن الأسلاك التالفة أو المتشابكة تزيد من مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية.

هـ. عند تشغيل الجهاز الكهربائي في الخارج، يجب استخدام سلك التوصيل المناسب للاستخدام الخارجي، نظراً لأن استخدام سلك التيار الكهربائي المناسب للاستخدام الخارجي يقلل من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية.

و. إذا تحتم تشغيل الجهاز الكهربائي في مكان رطب، يجب استخدام جهاز وقاية من التيار المتبقي، نظراً لأن استخدام جهاز وقاية من التيار المتبقي يقلل من مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية.

3. السلامة الشخصية

أ. كن حذراً وانتبه لما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل الجهاز الكهربائي. لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا كنت منهكاً أو تحت تأثير العقاقير أو المشروبات الكحولية أو الأدوية، فقد تتسبب لحظة من الغفلة أثناء تشغيل الأجهزة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية بالغة.

ب. استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدي دوماً واق للعينين، لأن استخدام معدات الوقاية، مثل كمامات الأتربة والأحذية المانعة للانزلاق والخوذات الصلبة وأدوات وقاية السمع، يقلل من مخاطر حدوث إصابات شخصية.

ج. يجب اتخاذ كافة الاحتياطات اللازمة للحول دون تشغيل الجهاز دون قصد. تأكد أن المفتاح في وضع عد التشغيل قبل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي و/أو تركيب البطاريات، أو رفع الجهاز أو حمله. إذ أن حمل الأجهزة الكهربائية والأصابع ملامسة للمفتاح أو تزويد الأجهزة الكهربائية بالطاقة والمفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى وقوع حوادث.

- د. يجب تخزين الأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتمدين على استخدام الجهاز الكهربائي أو غير المطلعين على هذه الإرشادات بتشغيل الجهاز الكهربائي، فالأجهزة الكهربائية تشكل خطراً عندما يستخدمها أشخاص غير مدربين.
- هـ. يجب إجراء صيانة دورية للأجهزة الكهربائية. افحص الجهاز للتعرف على الأجزاء المعيبة فيه أو التي تعوق حركة الأجزاء المتحركة والتأكد من خلوها من الأجزاء المكسورة ومن أي شيء آخر قد يؤثر على كفاءة تشغيله. وإذا تم اكتشاف أي تلف، يجب إصلاح الجهاز الكهربائي قبل استخدامه، علماً بأن العديد من الحوادث تقع بسبب سوء صيانة الأجهزة الكهربائية.
- و. ينبغي الحفاظ على أدوات القطع حادة ونظيفة، لأن أدوات القطع التي يتم الحفاظ عليها بالشكل المناسب والمزودة بشفرات قاطعة حادة أقل عرضة للأعطال وأسهل في التحكم.
- ز. يجب استخدام الجهاز الكهربائي وملحقاته وأجزائه وما إلى ذلك وفقاً لهذه الإرشادات، مع أخذ ظروف العمل المحيطة والعمل المراد تنفيذه في الاعتبار، فقد يتسبب استخدام الجهاز الكهربائي من أجل عمليات تشغيل سوى الأغراض المصمم من أجلها في حدوث مخاطر.
5. الصيانة
- أ. يجب صيانة وإصلاح الجهاز الكهربائي بواسطة شخص مؤهل باستخدام قطع غيار مطابقة، لأن ذلك يضمن سلامة الجهاز الكهربائي.
- تحذيرات سلامة إضافية بخصوص الجهاز الكهربائي**
- تحذير! تحذيرات سلامة إضافية بخصوص جميع أنواع المناشير.
- أ. ابق يديك بعيدتين عن منطقة القطع والشفرة، مع وضع يدك الأخرى على المقبض الإضافي للمنشار، أو صندوق المحرك، لأنه في حالة إمساك المنشار بكلتا اليدين فلا مجال لأن يتعرضوا للإصابة بواسطة الشفرة.
- ب. لا تقترب من الجانب السفلي من قطعة العمل، لأن أداة الوقاية لا يمكنها حمايتك من الشفرة أسفل قطعة العمل.
- د. قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، فقد يتسبب ترك المفتاح معلقاً بالجزء الدوار من الجهاز الكهربائي في حدوث إصابة شخصية.
- هـ. يجب عدم الاقتراب من الجهاز بشكل مفرط، كما يجب الحفاظ على ثبات القدمين والتوازن أثناء العمل، لأن ذلك يتيح لك السيطرة بشكل جيد على الجهاز الكهربائي في المواقف غير المتوقعة.
- و. يجب ارتداء الملابس المناسبة، وعدم ارتداء الملابس الفضفاضة أو الحلي، كما يجب إبقاء شعرك وملابسك وقفازيك بعيداً عن الأجزاء المتحركة، لأن الملابس الفضفاضة أو الحلي أو الشعر المتدلي قد يتشابك مع الأجزاء المتحركة.
- ز. إذا كان الجهاز مزوداً بأدوات لاستخراج الغبار أو تجميعه، تأكد من توصيل تلك الأدوات واستخدامها بشكل مناسب. كما أن استخدام أدوات تجميع الغبار يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.
4. استخدام الجهاز الكهربائي والعناية به
- أ. يجب عدم استخدام الجهاز الكهربائي في غرض غير مخصص له، بل يجب استخدام الجهاز الكهربائي الخاص بالغرض الذي تريده، لأن الجهاز الكهربائي المناسب سوف يؤدي العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً وبالمعدل الذي تم تصميمه من أجله.
- ب. لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا لم تستطع التحكم في تشغيله وإيقاف تشغيله بواسطة المفتاح، لأن أي جهاز كهربائي لا يمكن التحكم فيه باستخدام المفتاح يكون محفوفاً بالمخاطر ويجب إصلاحه.
- ج. يجب فصل قابس الجهاز الكهربائي عن مصدر التيار الكهربائي و/أو البطاريات قبل إجراء أية تعديلات أو تغييرات أو تركيب أية ملحقات في الأجهزة الكهربائية أو تخزينها، لأن إجراءات السلامة الوقائية هذه تقلل من مخاطر بدء تشغيل الجهاز الكهربائي فحاة دون قصد.

- ج. عدّل عمق القطع حسب سمك قطعة العمل، علماً بأنه يجب أن يظهر أقل جزء ممكن من سن الشفرة أسفل قطعة العمل.
- د. لا تحمل في يديك أو على ساقلك مطلقاً أي قطعة تقوم بقطعها. ثبت قطعة العمل على منصة عمل ثابتة، كما يجب تدعيم العمل بشكل جيد لتفادي تعرض الجسم للإصابة أو تعرقل الشفرة أو فقدان السيطرة.
- هـ. امسك الجهاز الكهربائي بواسطة أدوات إمساك ذات أسطح معزولة، لأن الحزام قد يلامس سلك التيار الكهربائي الخاص به، وقد يؤدي قطع سلك يسري فيه "تيار كهربائي" إلى تعرية الأجزاء المعدنية في الجهاز وسريان التيار الكهربائي فيه وتعرض المستخدم لصدمة كهربائية.
- و. عند النشر، استخدم دوماً حاجز نشر أو دليل توجيه مستقيم، لأن ذلك يزيد من دقة القطع ويقلل من فرص تعرقل الشفرة.
- ز. استخدم دوماً الشفرات ذات الأحجام والأشكال (إما النجمية أو الدائرية) وفتحات الجذوع المناسبة، لأن الشفرات التي لا تلائم قطع التركيب في المنشار قد تدور بشكل غير دائري وتؤدي إلى فقدان التحكم.
- ح. لا تستخدم مطلقاً أي فلكات أو مسامير شفرات تالفة أو غير مناسبة، بل يجب استخدام فلكات أو مسامير الشفرات المصممة خصيصاً لنوع المنشار الذي تستخدمه للحصول على الأداء الأمثل وأقصى درجات الأمان عند التشغيل.
- إرشادات سلامة إضافية بخصوص جميع أنواع المناشير**
- أسباب الارتدادات العنيفة وطرق حماية المستخدم منها:
- الارتدادات العنيفة هي رد فعل مفاجئ لانحسار أو تعرقل أو سوء محاذاة شفرة المنشار، مما يسبب في فقدان السيطرة على المنشار واندفاعه باتجاه المستخدم.
 - عند تعرقل أو انحسار الشفرة بشدة في شق النشر، تتوقف الشفرة ويؤدي رد فعل المحرك إلى دفع الوحدة بسرعة نحو المستخدم.
 - وإذا التوت الشفرة أو سارت في اتجاه خاطئ في الشق، فقد تقوم الأسنان الموجودة في الطرف الخلفي من الشفرة بالحفر في السطح العلوي من الخشب مسببة في ارتداد الشفرة من شق النشر وقفزها باتجاه المستخدم.
- تحدث الارتدادات العنيفة بسبب سوء استخدام المنشار و/أو عدم اتباع إجراءات أو إرشادات التشغيل السليمة ويمكن تجنبها باتخاذ الاحتياطات المناسبة كما هو موضح أدناه.
- أ. يجب إمساك المنشار بكلتا اليدين بقوة وإبقاء الذراعين في وضعية تسمح بمقاومة الارتدادات العنيفة. كما يجب الوقوف على إحدى جانبي الشفرة وليس بمحاذاتها، فقد تتسبب الارتدادات العنيفة في اندفاع المنشار للخلف، إلا أنه يمكن للمستخدم السيطرة عليها إذا ما اتخذت الاحتياطات المناسبة.
- ب. عند تعرقل الشفرة أو انحسارها في الشق لأي سبب كان، اترك زر التشغيل وابق على المنشار بلا حركة في قطعة العمل حتى تتوقف الشفرة عن الدوران تماماً. لا تحاول مطلقاً إزالة المنشار من القطعة أو سحبه للخلف أثناء دوران الشفرة، وإلا قد تحدث ارتدادات عنيفة. افحص قطعة العمل واتخذ الإجراءات التصحيحية المناسبة للتخلص من سبب تعرقل الشفرة.
- ج. عند إعادة تشغيل المنشار في قطعة العمل، ضع المنشار في منتصف الشق وتأكد أن أسنان المنشار غير معشقة في القطعة، لأن الشفرة إذا كانت عالقة، قد تقفز لأعلى من قطعة العمل أثناء إعادة تشغيل المنشار.
- د. قم بتدعيم الألواح أو أي قطعة عمل كبيرة الحجم لتقليل مخاطر انحسار العجلات وحدوث ارتدادات عنيفة، لأن قطع العمل كبيرة الحجم تتدلى لأسفل نتيجة وزنها الزائد، لذا يجب وضع دعائم تحت قطعة العمل على كلا الجانبين وبالقرب من خط الشق وبالقرب من حافة اللوح.

- هـ. لا تستخدم شفرات غير حادة أو تالفة، لأن الشفرات غير الحادة أو المركبة بشكل غير مناسب تحدث شقوقاً ضيقة، مما يسبب احتكاكاً مفرطاً وتعرق الشفرة وحدوث ارتدادات عنيفة.
- و. يجب أن يكون ذراعي ضبط عمق الشفرة وزاوية الشطب مربوطين بإحكام قبل القطع، لأنه في حالة تغيير وضع الشفرة أثناء القطع، قد تعرقل أو تحدث ارتدادات عنيفة.

إرشادات السلامة الخاصة بجميع أنواع المناشير ذات السكاكين القاطعة

- ز. يجب اتخاذ الاحتياطات الفائقة عند إجراء "شق غائر" في حوائط مبنية أو أي مناطق عمياء أخرى، لأن الشفرة الدوارة قد تقطع أشياء يمكن أن تتسبب في حدوث ارتدادات عنيفة.
- إرشادات السلامة الخاصة بالمناشير الدائرية ذات أدوات الوقاية البندولية الخارجية أو الداخلية وأدوات الوقاية الجرارة
- أ. تأكد من غلق أداة الوقاية السفلية بشكل مناسب قبل كل استخدام، ولا تقم بتشغيل المنشار إذا كانت أداة الوقاية السفلية لا تتحرك بحرية وأغلقه على الفور. ولا يجب مطلقاً تثبيت أو ربط الجزء السفلي من المشار في الموضع المفتوح، لأنه في حالة سقوط المنشار دون قصد؛ قد تنثني أداة الوقاية السفلية. ارفع أداة الوقاية السفلية باستخدام مقبض السحب وتأكد من تحركها بحرية مع عدم لمس الشفرة أو أي جزء آخر في كافة زوايا وأعماق القطع.
- ب. تحقق من عمل نابض أداة الوقاية السفلية، فإذا كانت أداة الوقاية والنابض لا يعملان بشكل مناسب، يجب صيانتها على الفور. وقد تعمل أداة الوقاية السفلية ببطء بسبب تضرر الأجزاء أو الترسبات اللاصقة أو تراكم الحطام والشظايا.
- ج. ينبغي سحب أداة الوقاية السفلية يدوياً لأنواع معينة من الشقوق مثل "الشقوق الغائرة" و"الشقوق المركبة". ارفع أداة الوقاية السفلية باستخدام مقبض السحب وفور دخول الشفرة في المادة، يجب تحرير أداة الوقاية السفلية. أما بالنسبة إلى الأنواع الأخرى من النشر، سوف تعمل أداة الوقاية السفلية تلقائياً.
- د. لكي تعمل السكين القاطعة، يجب تعسيقها في قطعة العمل، لأن السكين القاطعة تصبح غير فعالة في صد الارتدادات العنيفة أثناء إجراء الشقوق السطحية.
- هـ. لا تقم بتشغيل المنشار إذا كانت السكين القاطعة منتهية، لأن أقل عرقلة قد تؤدي إلى إبطاء معدل إغلاق أداة الوقاية.

المخاطر المتبقية

قد تنشأ المخاطر المتبقية التالية عند استخدام المنشار:

- الإصابات الناتجة عن ملامسة أية أجزاء دوارة.

تحذير! يمكن أن تختلف قيمة انبعاث الاهتزازات أثناء الاستخدام الفعلي للجهاز الكهربائي عن القيمة المعلنة حيث يتوقف ذلك على طرق استخدام الجهاز، وقد يزداد مستوى الاهتزاز عن المستوى المذكور.

عند تقييم التعرض للاهتزاز لتحديد إجراءات السلامة المطلوبة بموجب المعيار 44/2002/EC لحماية الأشخاص الذين يستخدمون الأجهزة الكهربائية بشكل منتظم في عملهم، يلزم مراعاة ما يلي في عملية تقييم التعرض للاهتزاز: الظروف الفعلية للاستخدام والطريقة التي يتم استخدام الجهاز بها، بما في ذلك أخذ كافة أجزاء دورة التشغيل في الاعتبار؛ مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الجهاز أو عندما يكون الجهاز في وضع السكون، بالإضافة إلى أوقات التشغيل.

الملصقات على الأجهزة

تظهر الصور التوضيحية التالية على الجهاز:

تحذير! لتقليل مخاطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل الإرشادات.



السلامة الكهربائية

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً؛ ولذلك، لا حاجة إلى سلك أرضي. وينبغي التأكد دائماً من توافق مصدر التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التصنيف.



• في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز صيانة معتمد لدى بلاك آند ديكر لتجنب المخاطر.

المزايا

يشتمل هذا الجهاز على بعض المزايا التالية أو جميعها.

1. زر تشغيل / إيقاف
2. زر قفل
3. مقبض رئيسي
4. مقبض فرعي
5. زر قفل عمود الدوران

حتى مع تطبيق لوائح السلامة ذات الصلة واستخدام أدوات السلامة، لا يمكن تجنب بعض المخاطر المتبقية. تشمل هذه المخاطر المتبقية ما يلي:

- ضعف السمع
- الإصابات الناتجة بسبب الأجزاء المكشوفة من شفرة المنشار الدوارة.
- الإصابات الناتجة عند تغيير الشفرة.
- مخاطر سحق الأصابع عند فتح أداة الوقاية.
- المخاطر الصحية الناتجة عن استنشاق الغبار الناشئ عند نشر الأخشاب، وعلى وجه الخصوص خشب البلوط وخشب الزان والألواح الليفية متوسطة الكثافة "إم دي إف".

شفرات المنشار

- لا تستخدم شفرات ذات قطر أكبر أو أصغر من القطر الموصى به. وللإطلاع على تصنيف الشفرات المناسب، يرجى الرجوع إلى البيانات الفنية. يجب استخدام الشفرات المحددة في هذا الدليل فقط، والتي تتوافق مع المعيار EN 847-1.

- تحذير! لا تستخدم عجلات الجلع مطلقاً.

سلامة الآخرين

- هذا الجهاز غير مخصص لاستخدامه بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية والذهنية والحسية والعقلية المتدنية، أو الذين لديهم خبرة أو معرفة قليلة بنواحي الاستخدام، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

الاهتزاز

تم قياس قيم انبعاث الاهتزازات المعلنة المذكورة في البيانات الفنية وإعلان المطابقة وفقاً لطريقة اختبار قياسية منصوص عليها بموجب المعيار EN 60745 ويمكن استخدامها لمقارنة جهاز ما مع آخر. ويمكن استخدام قيمة انبعاث الاهتزازات المعلنة لإجراء تقييم أولي لنسبة التعرض للاهتزازات.

6. قاعدة

- اربط بإحكام برغي تثبيت الشفرة عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح الربط (12) المزود مع الجهاز.

7. شفرة منشار

- اضبط السكين القاطعة كما هو مبين أدناه.

8. غطاء شفرة المنشار

ضبط السكين القاطعة (الشكل ب)

9. سكين قاطعة

- تحول السكين القاطعة دون تعرقل شفرة المنشار أثناء عمليات النشر الطويلة. ويجب ضبط السكين القاطعة قبل استبدال شفرة المنشار.

10. فتحة استخراج الغبار

التركيب

- قم بفك البراغي (15) باستخدام مفتاح الربط (12) مع تثبيت السكين القاطعة في مكانها.

تحذير! قبل تركيب أي ملحقات، تأكد أن الجهاز ليس قيد التشغيل وغير موصل بمصدر التيار الكهربائي، وكذلك من توقف شفرة المنشار.

- حدد موضع السكين القاطعة (9) كما هو مبين.

تركيب شفرة المنشار وإزالتها (الشكل أ)

- يجب أن تكون المسافة بين الحافة المسننة والسكين القاطعة 2 إلى 3 ملم.

الإزالة

- يجب أن تكون فرق الارتفاع بين الحافة المسننة والطرف السفلي للسكين القاطعة 2 إلى 3 ملم.

- اضغط بالاستمرار على زر قفل عمود الدوران (5) وأدر الشفرة حتى يتم تعشيق قفل عمود الدوران.

- اربط البراغي بإحكام.

تركيب الحاجز المتوازي وإزالته (الشكل ج)

- قم بفك وإزالة برغي تثبيت الشفرة (11) عن طريق لفه في عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح الربط (12) المزود مع الجهاز.

- يستخدم الحاجز المتوازي للنشر في خط مستقيم متوازٍ مع حافة قطعة العمل.

- قم بإزالة الفلكة الخارجية (13).

التركيب

- قم بإزالة شفرة المنشار (7).

التركيب

- قم بفك مقبض القفل (16).

- ضع شفرة المنشار على الفلنجة الداخلية (14)، مع التأكد أن السهم الموجود على الشفرة في نفس اتجاه السهم الموجود على الجهاز.

- أدخل الحاجز المتوازي (17) داخل الفتحات (18).

- اربط مقبض القفل بإحكام.

الإزالة

- قم بتركيب الفلكة الخارجية (13) في عمود الدوران، بحيث يشير الجزء الناتئ بعيداً عن شفرة المنشار.

- قم بفك مقبض القفل (16).

- أدخل برغي تثبيت الشفرة (11) في الفتحة.

- اسحب الحاجز المتوازي من الجهاز.

- اضغط باستمرار على زر قفل عمود الدوران (5).

الاستخدام

ضبط زاوية الشطب (الشكل و)

تحذيراً! اترك الجهاز يعمل بسرعته العادية، ولا تحمله فوق طاقته.

- يمكن ضبط زاوية الشطب في هذا الجهاز بين 0 و 45 درجة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز باليد اليمنى أو اليسرى على حد سواء.
- قم بفك مقبض القفل (19) لفك قاعدة المنشار.
- حرك قاعدة المنشار (8) إلى الموضع المطلوب، ويمكن معرفة قياس زاوية الشطب الموافق عن طريق المقياس (24).
- الزاوية الافتراضية بين شفرة المنشار والقاعدة هي 90 درجة.
- اربط المقبض لتثبيت قاعدة المنشار في مكانها.

ضبط زاوية النشر (الشكل د)

التشغيل والإيقاف

- استخدم زاوية للتأكد أن الزاوية بين شفرة المنشار والقاعدة 90 درجة. فإذا لم يكن قياس الزاوية 90 درجة، فيجب ضبطها كما يلي:
- قم بفك قبضة القفل (19) لفك قاعدة المنشار.
- لتشغيل الجهاز، حرك زر الإيقاف (2) إلى وضع إلغاء القفل ثم اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف.
- لإيقاف الجهاز، حرر مفتاح التشغيل / الإيقاف.

النشر

- امسك الجهاز بكلتا اليدين دوماً.
- قم بفك صمولة القفل (20) الموجودة في برغي الضبط (21).
- قم بتدوير برغي الضبط للداخل أو الخارج للحصول على زاوية قياسها 90 درجة.
- أعد ربط صمولة القفل.
- اربط مقبض القفل لتثبيت قاعدة المنشار في مكانها.
- قم بالنشر بحيث تكون القاعدة مثبتة بشدة على قطعة العمل.
- اضغط برفق على الأداة أثناء القطع.

ضبط عمق القطع (الشكل هـ)

نصائح للاستخدام الأمثل

- يجب تحديد عمق القطع وفقاً لسمك قطعة العمل، بحيث تتجاوز سمك قطعة العمل بمقدار 2 ملم.
- قم بفك المقبض (22) لفك قاعدة المنشار.
- حرك قاعدة المنشار (6) إلى الموضع المطلوب، ويمكن معرفة عمق القطع الموافق عن طريق المقياس (23).
- اربط المقبض لتثبيت قاعدة المنشار في مكانها.
- نظراً لأنه لا يمكن تجنب حدوث تشققات على طول خط القطع في الجانب العلوي من قطعة العمل، يجب القطع على الجانب الذي يمكن قبول حدوث ذلك فيه.
- أما في المواد التي تكون فيها التشققات عند الحد الأدنى، مثل نشر الشرائح، فيجب تثبيت قطعة من الخشب الرقائقي على الجزء العلوي من قطعة العمل.

استخدام الدليل البصري (الشكل ز)

الصيانة

صمم جهاز بلاك أند ديكر السلكي أو اللاسلكي ليعمل لفترات طويلة بأقل حد ممكن من الصيانة. ويعتمد الحصول على أداء مرض ومستمر على العناية المناسبة بالجهاز وتنظيفه بانتظام.

تحذير! قبل إجراء أي صيانة للأجهزة السلكية أو اللاسلكية:

- قم بإيقاف الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي.
- أو قم بإيقاف الجهاز وإزالة البطارية من الجهاز إذا كان الجهاز يشتمل على وحدة بطاريات منفصلة.
- أو قم بتشغيل الجهاز إلى أن تفرغ البطارية تماماً إذا كانت البطارية مدمجة بالجهاز ثم قم بإيقافه.
- قم بفصل الشاحن قبل تنظيفه، علماً بأن الشاحن لا يحتاج إلى أي صيانة سوى تنظيفه بانتظام.
- نظف فتحات التهوية في شاحن الجهاز بانتظام مستخدماً فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- نظف صندوق المحرك بانتظام باستخدام قطعة قماش رطبة. لا تستخدم أي مادة تنظيف كاشطة أو مذيبة.
- افتح قابض اللقم وانفضه برفق لإزالة أي غبار بداخله (إذا تم تركيبه).

استبدال قابس المأخذ الرئيسي

في حالة الحاجة لتغيير قابس جديد للمأخذ الرئيسي، اتبع ما يلي:

- تخلص من القابس القديم بشكل آمن.
- صل سلك التوصيل البني اللون بالطرف الموصل بالتيار من القابس الجديد.
- صل سلك التوصيل الأزرق اللون بالطرف المحايد.
- إذا كان المنتج من الفئة 1 (مؤرض)، صل السلك الأخضر/الأصفر اللون بالطرف الأرضي.

هذا الجهاز مزود بدليل بصري للقطع المستقيم (25) والنشر بزاوية شطب قياسها 45 درجة (26).

- اضبط الدليل البصري كما هو مبين أدناه.
- قم بمحاذاة الجانب الأيسر من الدليلين (25) أو (26) مع خط القطع (27).
- ابق الدليل البصري محاذياً لخط القطع أثناء النشر.
- قم بالنشر بحيث تكون القاعدة مثبتة بشدة على قطعة العمل.

ضبط الدليل البصري

- قم بإجراء قطع تجريبي في قطعة خشب هالك حتى منتصفها.
- اسحب المنشار حتى يصبح خط القطع (27) ظاهراً.
- مع الإبقاء على المنشار في موضعه، قم بفك الدليل البصري في قاعدة المنشار كما هو مبين.
- قم بمحاذاة العلامة 0° (25) في الدليل البصري مع خط القطع (27). وعند الضبط لإجراء شقوق مشطوبة، قم بمحاذاة العلامة 45° (26) في الدليل البصري مع خط القطع.
- اربط الدليل البصري بإحكام باستخدام البرغي (28).

استخراج الغبار (الشكل ح)

- يجب استخدام محول لتوصيل المكينة الكهربائية أو أداة استخراج الغبار بالجهاز.
- أدخل محول استخراج الغبار (29) في فتحة الغبار الخاصة بالمنشار (10).
- قم بتوصيل خرطوم المكينة الكهربائية (30) بالمحول.

تحذير! إذا كان المنتج من الفئة 2 المعزولة عزلاً مزدوجاً (سلكان فقط في الكبل) فلا حاجة عندئذٍ لأي توصيل بالطرف الأرضي.

اتبع تعليمات التركيب المرفقة مع القوابس عالية الجودة.

ينبغي أن يكون لأي مصهر مستبدل نفس مقنن المصهر الأصلي المرفق مع المنتج.

البيانات الفنية

KS1300 TYPE 1	KS1301 TYPE 1		
220-240	220-240	شدة التيار المتردد	الجهد الكهربائي
1300	1300	وات	التيار الكهربائي الداخل
5000	5000	دقيقة 1-	سرعة الدوران دون حمل
65	65	ملم	الحد الأقصى لعمق القطع
50	50	ملم	عمق القطع بزاوية شطب قدرها 45 درجة
190	190	ملم	محيط الشفرة
16	16	ملم	القطر الداخلي للشفرة
2.3	2.3	ملم	عرض طرف الشفرة
5	5	كجم	الوزن

حماية البيئة

الضمان



الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

إذا ظهر خلل في منتج بلاك أند ديكر بسبب عيب في المواد أو التصنيع، في غضون 12 شهراً من تاريخ الشراء، فإن بلاك أند ديكر تضمن استبدال الأجزاء المعيبة أو استبدال هذه المنتجات لتوفير أقصى قدر من الراحة للعميل، إلا إذا:

- تعرض المنتج لإساءة الاستخدام أو الإهمال.

- لحقت أضرار جسيمة بالمنتج بسبب أجسام أو مواد غريبة أو حوادث.

- حاول شخص آخر سوى وكلاء الصيانة المعتمدين أو عاملي الصيانة التابعين لبلاك أند ديكر إصلاح المنتج.

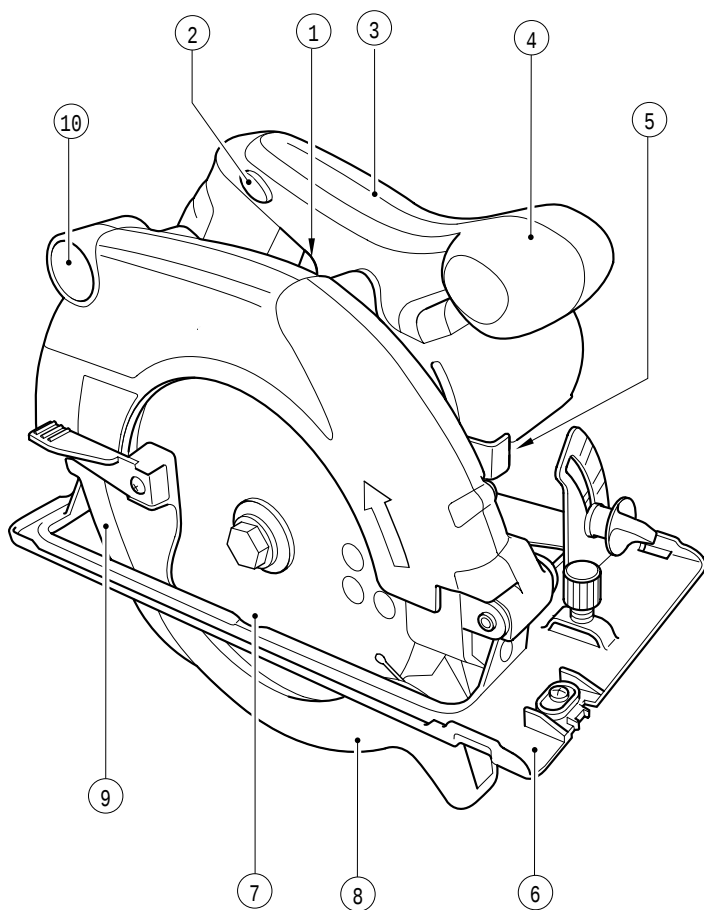
للحصول على خدمات الضمان، يجب تقديم فاتورة الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. يمكنك معرفة موقع أقرب وكيل صيانة معتمد عن طريق الاتصال بمكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المبين في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، تتوفر قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين لدى بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمة ما بعد البيع وجهات الاتصال على موقعنا على الإنترنت: www.2helpU.com.

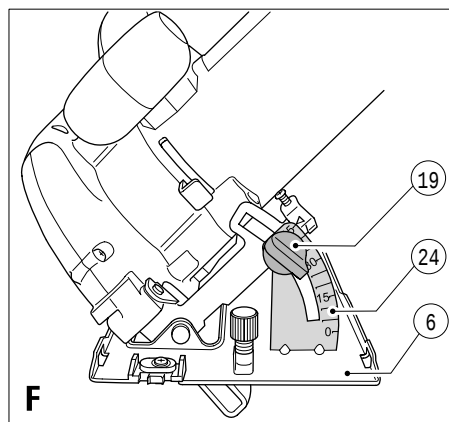
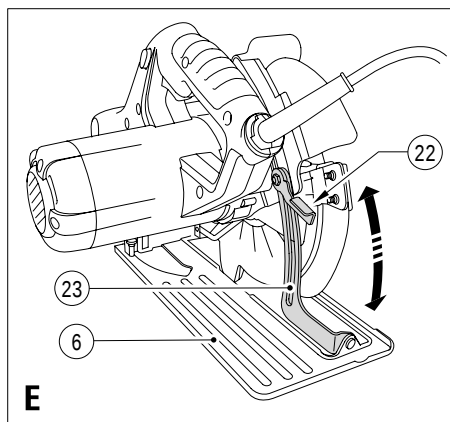
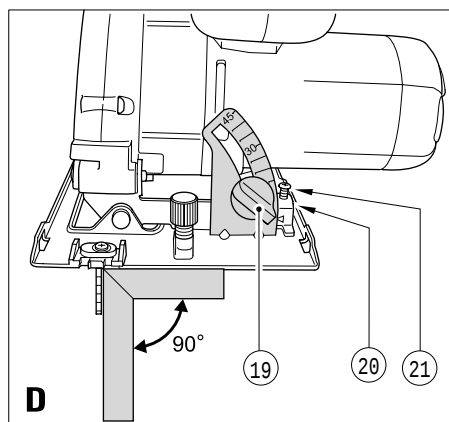
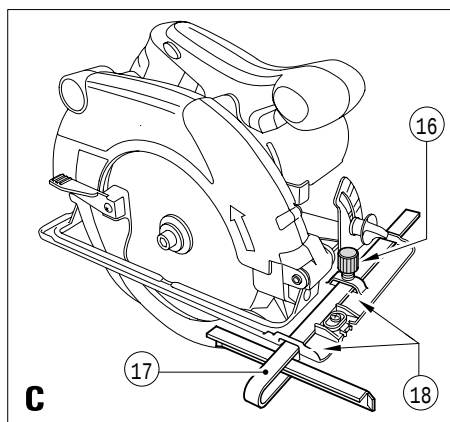
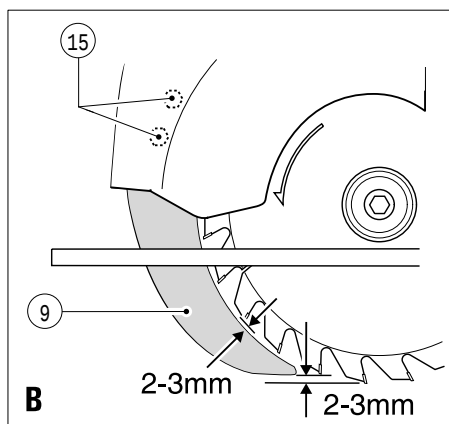
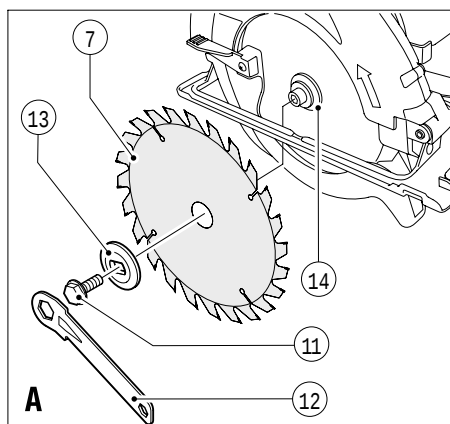
تفضل بزيارة www.blackanddecker.ae لتسجيل منتجك الجديد من بلاك أند ديكر والاطلاع على المنتجات الجديدة والعروض الخاصة. تتوفر المزيد من المعلومات حول شركة بلاك أند ديكر ومجموعة منتجاتنا على www.blackanddecker.ae.

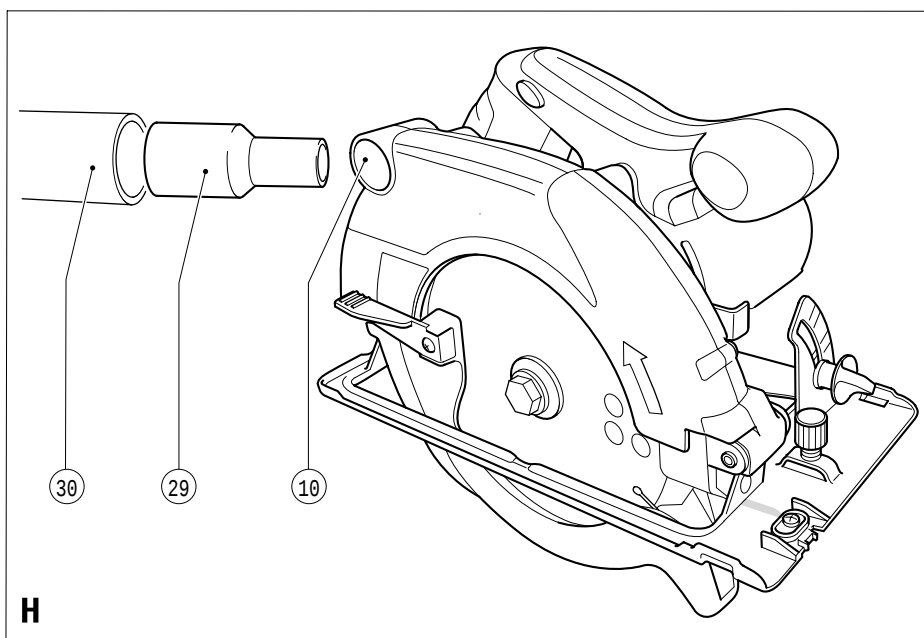
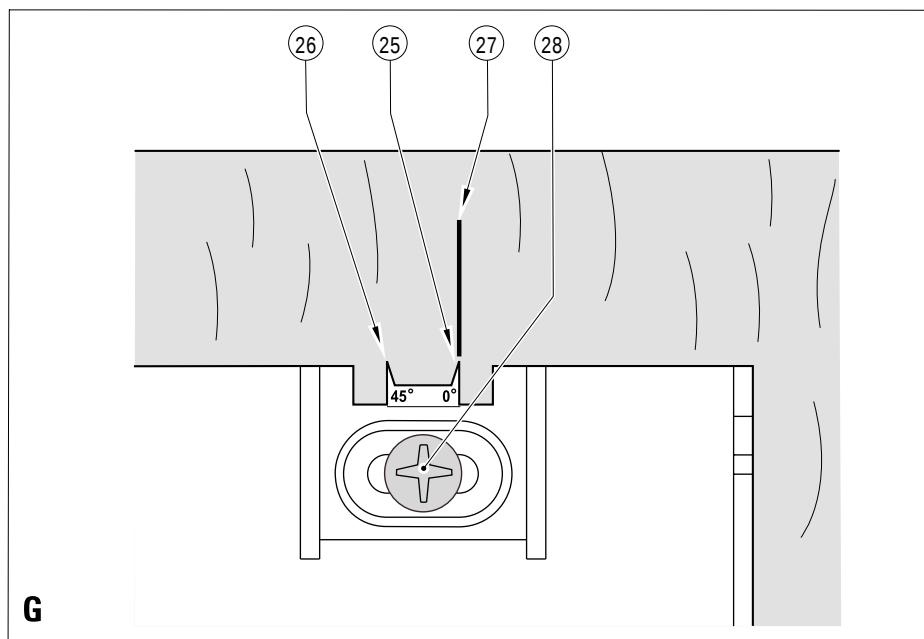
إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك أند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة بلاك أند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.

- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.







Utilisation prévue

Votre scie Black & Decker a été conçue pour scier le bois et les produits en bois. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques



Attention ! Prenez connaissance de tous les avertissements de sécurité et de toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiqués ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

La notion d' "outil électroportatif" mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle sur l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils ayant une prise de terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- b. Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

- c. N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'électrocution.
- d. Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, notamment pour porter l'outil, l'accrocher voire le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'outil en rotation. Un câble endommagé ou enchevêtré augmente le risque d'électrocution.
- e. Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'électrocution.
- f. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues voire des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
- b. Utilisez un équipement de protection personnelle. Portez toujours une protection pour les yeux. Les équipements de protection personnelle tels que les masques anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques ou protections acoustiques utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures.
- c. Évitez toute mise en marche involontaire. Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur ou au bloc de batteries, de le prendre ou de le porter. Transporter les outils en avec le doigt sur l'interrupteur ou les brancher avec l'interrupteur en position de marche est une source d'accidents.

- d. Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e. Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment. Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.
- f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.
- g. Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. Le fait d'aspirer la poussière permet de réduire les risques inhérents à la poussière.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

- a. Ne surchargez pas l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer. Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- c. Déconnectez la prise de la source d'alimentation ou le pack-batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire voire rangement des outils électriques. Cette mesure de précaution empêche une mise en marche par mégarde.
- d. Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes n'étant pas familiarisées avec l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions l'utiliser. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

- e. Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées ; vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et forets, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5. Réparations

- a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

Avertissements de sécurité additionnels pour les outils électriques



Attention ! Avertissements de sécurité supplémentaires pour les scies

- a. Gardez les mains à distance de la zone de sciage et de la lame de scie. Tenez la poignée supplémentaire ou le carter du moteur de l'autre main. Si vous tenez la scie circulaire des deux mains, celles-ci ne peuvent pas être blessées par la lame de scie.
- b. Ne passez pas les mains sous la pièce à travailler. Sous la pièce à travailler, le carter de protection ne peut pas vous protéger de la lame de scie.

- c. Réglez la profondeur de coupe selon l'épaisseur de la pièce à ouvrir. La partie inférieure de la pièce à ouvrir doit laisser voir moins d'une dent complète de la lame de scie.
- d. Ne tenez jamais la pièce à scier dans la main ou sur la jambe. Fixez la pièce sur un support stable. Il est important que la pièce soit correctement soutenue afin de minimiser les risques de blessures corporelles, lorsque la scie se coince ou en cas de perte de contrôle.
- e. Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées des poignées si l'opération effectuée peut mettre la lame en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon électrique. Le contact avec un câble sous tension met les parties métalliques de l'outil électrique sous tension et peut provoquer une électrocution de l'utilisateur.
- f. Utilisez toujours une butée ou un guidage droit de bords pour des coupes longitudinales. Ceci améliore la précision de la coupe et réduit le danger de voir la lame de scie se coincer.
- g. Utilisez toujours des lames de scie de taille et de forme adaptées à l'alésage de fixation (par ex. en étoile ou rond). Les lames de scie inadaptées au matériel de montage de la scie risquent de s'excentrer, occasionnant une perte de contrôle.
- h. N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons endommagés voire inadaptés à la lame de scie. Les rondelles et boulons de la lame de scie ont été spécialement conçus pour votre scie, pour une performance et une sécurité de fonctionnement optimales.
- si la lame de scie reste accrochée ou coincée dans la fente sciée qui se ferme, elle se bloque et la force du moteur ramène l'outil rapidement vers l'utilisateur ;
- si la lame de scie est tordue ou mal orientée dans le tracé de la coupe, les dents du bord arrière de la lame de scie risquent de se coincer dans la surface de la pièce. De ce fait, la lame de scie saute brusquement de la fente et est propulsée en arrière sur l'utilisateur.

Le contrecoup est le résultat d'une utilisation inappropriée de la scie voire de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en appliquant les précautions adéquates, décrites ci-dessous.

- a. Maintenez fermement la scie des deux mains et positionnez vos bras de sorte à pouvoir résister aux contrecoups. Positionnez toujours votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame de scie. Ne vous placez jamais dans l'alignement de la lame. En cas de contrecoup, la scie circulaire risque d'être propulsée vers l'arrière. Cependant l'utilisateur peut contrôler les forces de contrecoup en respectant les précautions adéquates.
- b. Si la lame de scie se coince ou que le sciage est interrompu pour une raison quelconque, lâchez l'interrupteur Marche/Arrêt et maintenez la scie immobile dans la pièce jusqu'à son arrêt total. N'essayez jamais de sortir la scie de la pièce ou de la tirer en arrière tant que la lame de scie n'est pas immobile ou qu'un contrecoup reste possible. Déterminez pourquoi la scie s'est coincée et corrigez le problème.
- c. Pour redémarrer une scie coincée dans une pièce, centrez la lame de scie dans la fente et vérifiez que ses dents ne sont pas engagées dans la pièce. Si la lame de scie est coincée, elle peut sortir de la pièce ou causer un contrecoup si la scie est remise en marche.
- d. Soutenez les grands panneaux afin de minimiser le risque de contrecoup causé par une lame de scie coincée. Les grands panneaux risquent de s'arquer sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés par des supports, près de la fente de scie ainsi qu'aux bords des panneaux.

Instructions de sécurité additionnelles pour toutes les scies

Causes de contrecoups et comment les éviter:

- le contrecoup est une réaction soudaine d'une lame de scie restée accrochée, coincée ou mal orientée. La scie qui n'est plus sous contrôle sort de la pièce à ouvrir et est projetée vers l'utilisateur ;

- e. N'utilisez pas de lames de scie émoussées ou endommagées. Les lames de scie dont les dents sont émoussées ou mal orientées produisent une fente trop étroite générant une friction élevée, augmentant le risque de voir la lame se coincer et provoquer un contrecoup.
- f. Les leviers de blocage des réglages de la profondeur et de l'angle de coupe doivent être bien serrés et verrouillés avant de scier. Si les réglages se modifient pendant le sciage, la lame de scie risque de se coincer et de provoquer un contrecoup.
- g. Faites preuve d'une prudence particulière pour effectuer une "coupe en plongée" dans les murs préexistants ou autres parties non apparentes. La partie saillante de la lame peut couper des objets susceptibles de provoquer un contrecoup.
- c. Ouvrez le carter inférieur de protection manuellement uniquement pour des coupes spéciales, ainsi les "coupes en plongée" ou les "coupes angulaires". Ouvrez le carter inférieur de protection en rétractant la poignée et libérez-le dès que la lame de scie est entrée dans la pièce. Pour toutes les autres opérations de sciage, le carter inférieur de protection doit fonctionner automatiquement.
- d. Ne placez jamais la scie sur l'établi ou au sol si le carter inférieur de protection ne couvre pas la lame de scie. Une lame de scie sans protection et encore en mouvement ramène la scie en arrière, sciant tout sur son passage. Tenez compte du temps nécessaire à la scie pour ralentir.

Instructions de sécurité pour les scies circulaires avec des carters de protection pendulaires extérieur ou intérieur et avec un carter de protection arrière

- a. Contrôlez avant chaque utilisation la fermeture correcte du carter inférieur de protection. N'utilisez pas la scie si le carter inférieur de protection ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne fixez et n'attachez jamais le carter inférieur de protection pour le laisser en position ouverte. Si, par mégarde, la scie tombe par terre, le carter inférieur de protection risque d'être déformé. Levez le carter de protection avec la poignée rétractable, assurez-vous qu'il peut bouger librement et ne touche ni la lame de scie ni d'autres éléments de l'appareil, quel que soit l'angle ou la profondeur de coupe.
- b. Contrôlez le bon fonctionnement du ressort du carter inférieur de protection. Si le carter de protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, faites effectuer un entretien de l'appareil avant de l'utiliser. Des pièces endommagées, restes de colle ou accumulations de débris peuvent ralentir l'actionnement du carter inférieur de protection.
- a. Utilisez le refendeur adapté à la lame de scie montée. Le refendeur doit être plus épais que le corps de la lame mais plus fin qu'une de ses dents.
- b. Réglez le refendeur conformément aux instructions de ce manuel. Un espacement, un positionnement et un alignement incorrects peuvent rendre le refendeur incapable d'empêcher un contrecoup.
- c. Utilisez toujours le refendeur sauf pour les coupes en plongée. Le refendeur doit être remplacé après une coupe en plongée. Le refendeur gêne les coupes en plongées et risque de provoquer un contrecoup.
- d. Le refendeur doit être engagé dans la pièce à ouvrir pour fonctionner correctement. Le refendeur ne peut empêcher les contrecoups pour les coupes courtes.
- e. N'utilisez pas la scie si le refendeur est déformé. La moindre déformation peut ralentir la fermeture du carter de protection.

Instructions de sécurité additionnelles pour toutes les scies avec refendeur

Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation des scies :

- Blessures au contact des pièces en rotation.

Malgré l'application des règles de sécurité adéquates et la mise en place des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Il s'agit de :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risque d'accidents provoqués par des parties non protégées de la lame de scie en rotation.
- Risque de blessure lors du changement de lame.
- Risque de pincement des doigts à l'ouverture des carters de protection.
- Risques pour la santé provoqués par la respiration de poussières dégagées lors du sciage du bois, en particulier du chêne, du hêtre et du MDF.

Lames de scie

- N'utilisez pas de lames de diamètres plus élevés ou plus faibles que ceux recommandés. Référez-vous aux données techniques pour obtenir les caractéristiques appropriées des lames. Utilisez uniquement les lames indiquées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.
- **Attention !** N'utilisez jamais de disques abrasifs.

Sécurité des tiers

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées voire dépourvues de connaissance et d'expérience, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Vibration

Les valeurs des émissions de vibrations mentionnées dans les données techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée

indiquée par EN 60745 et permettent les comparaisons entre outils. Les valeurs des émissions de vibrations peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention ! Les valeurs des émissions de vibrations en utilisant réellement l'outil peuvent différer des valeurs déclarées en fonction du mode d'usage de l'outil. Le niveau de vibration peut dépasser le niveau indiqué.

Pour évaluer l'exposition aux vibrations afin de déterminer les mesures de sécurité imposées par 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, une estimation de l'exposition aux vibrations devrait prendre en compte les conditions réelles et le mode d'utilisation de l'outil, notamment l'ensemble du cycle de fonctionnement ainsi l'arrêt de l'outil et son fonctionnement au ralenti, outre le démarrage.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Attention ! Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Sécurité électrique



L'outil est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton de blocage
3. Poignée principale
4. Poignée secondaire
5. Bouton de blocage de l'axe

- 6. Semelle
- 7. Lame de scie
- 8. Carter de protection de lame
- 9. Refendeur
- 10. Orifice de sortie de poussière

Montage

Attention ! Avant d'effectuer l'une des opérations suivantes, assurez-vous que l'outil est bien éteint et débranché et que la lame a cessé de tourner.

Retrait et pose d'une lame de scie (fig. A)

Retrait

- Tout en appuyant sur le bouton de blocage de l'axe (5), faites tourner la lame jusqu'à ce que le bouton s'engage.
- Desserrez et enlevez la vis de fixation de la lame (11) en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé plate (12) fournie.
- Enlevez la rondelle extérieure (13).
- Démontez la lame de scie (7).

Installation

- Placez la lame de scie sur la bride intérieure (14), en vérifiant que la flèche figurant sur la lame pointe dans le même sens que celle sur l'outil.
- Installez la rondelle extérieure (13) sur l'arbre, avec la partie élevée pointant dans la direction opposée à la lame de scie.
- Insérez la vis de fixation de la lame (11) dans l'orifice.
- Appuyez sur le bouton de blocage de l'axe (5) sans le relâcher.

- Serrez la vis de fixation de la lame en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé (12) fournie.
- Réglez le refendeur comme indiqué ci-dessous.

Réglage du refendeur (fig. B)

Le refendeur empêche la lame de scie de se coincer pendant les opérations de coupe en longueur. Le refendeur doit être réglé après le remplacement de la lame de scie.

- Desserrez les vis (15) avec la clé (12) tout en maintenant le refendeur en position.
- Positionnez le refendeur (9) comme sur la figure.
- La distance entre les dents de la lame et le refendeur doit être de 2 - 3 mm.
- La différence de hauteur entre les dents de la lame et l'extrémité inférieure du refendeur doit être de 2-3 mm.
- Serrez les vis.

Installation et démontage du guide parallèle (fig. C)

- Le guide parallèle est utilisé pour scier en ligne droite parallèlement aux bords de la pièce à scier.

Installation

- Desserrez le bouton de blocage (16).
- Insérez le guide parallèle (17) dans les orifices (18).
- Faites glisser le guide parallèle dans la position souhaitée.
- Resserrez le bouton de blocage.

Retrait

- Desserrez le bouton de blocage.
- Ecartez le guide parallèle de l'outil.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

Cet outil peut être tenu de la main droite ou de la main gauche.

Réglage de l'angle de sciage (fig. D)

L'angle par défaut entre la lame de scie et le patin est de 90°.

- A l'aide d'une équerre par exemple, vérifiez que l'angle entre la lame et le patin est bien de 90°. Si l'angle ne mesure pas 90°, procédez comme suit :
- Desserrez le bouton de blocage (19) pour débloquer le patin de la scie.
- Desserrez l'écrou de blocage (20) de la vis de réglage (21).
- Serrez ou desserrez la vis de réglage pour obtenir un angle de 90°.
- Resserrez l'écrou de blocage.
- Serrez le bouton de blocage pour bloquer à nouveau le patin de scie.

Réglage de la profondeur de coupe (fig. E)

La profondeur de coupe doit être fixée en fonction de l'épaisseur de la pièce à scier. Elle doit être supérieure d'environ 2 mm par rapport à l'épaisseur.

- Dévissez le bouton (22) pour débloquer le patin de la scie.
- Déplacez le patin de la scie (6) dans la position voulue. Vous pourrez lire la profondeur de coupe sur l'échelle graduée (23).
- Serrez le bouton de blocage pour bloquer à nouveau le patin de scie.

Réglage de l'angle de biseautage (fig. F)

Cet outil peut être réglé pour exécuter des angles en biseau entre 0° et 45°.

- Desserrez le bouton de blocage (19) pour débloquer le patin de la scie.
- Déplacez le patin de la scie (8) dans la position voulue. Vous pourrez lire l'angle en biseau correspondant sur l'échelle graduée (24).
- Serrez le bouton de blocage pour bloquer à nouveau le patin de scie.

Démarrage et arrêt

- Pour allumer l'outil, placez le bouton de verrouillage (2) sur la position déverrouillée et appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt (1).
- Pour éteindre l'outil, relâchez le bouton marche/arrêt.

Sciage

Tenez toujours l'outil avec les deux mains.

- Laissez la lame tourner librement pendant quelques secondes avant de commencer la coupe.
- Appuyez légèrement sur l'outil pendant que vous sciez.
- Travaillez avec le talon appuyé sur la pièce.

Conseils pour une utilisation optimale

- Etant donné qu'il est inévitable que se produisent quelques éclatements du bois le long de la ligne de coupe sur la face supérieure de la pièce sciée, coupez la pièce sur le bord où les petits éclatements peuvent être admis.
- Lorsque les éclatements doivent être réduits au minimum, par exemple si vous sciez des plaques laminées, fixez un morceau de contreplaqué sur la face supérieure de la pièce.

Utilisation du guide visuel (fig. G).

L'outil est équipé d'un guide visuel pour la coupe rectiligne (25) et la coupe en biseau à 45° (26).

- Ajustez le guide visuel comme expliqué ci-dessous.
- Alignez le bord gauche des guides (25) ou (26) avec la ligne de coupe (27).
- Gardez le guide visuel aligné avec la ligne de coupe lors du sciage.
- Travaillez avec le talon appuyé sur la pièce.

Réglage du guide visuel

- Effectuez une coupe de test à mi-longueur dans une chute de bois.
- Retirez la lame afin que la ligne de coupe (27) soit visible.
- Maintenez la scie dans cette position et desserrez le guide visuel du patin de scie comme indiqué.
- Alignez le repère 0° (25) sur le guide visuel avec la ligne de coupe (27). Pour le réglage des coupes en biseau à 45°, alignez le repère de 45° (26) sur le guide visuel avec la ligne de coupe.
- Fixez le guide visuel à l'aide de la vis (28).

Extraction de poussière (fig. H)

Vous aurez besoin d'un adaptateur pour brancher un aspirateur ou un système d'aspiration de la poussière sur l'outil.

- Insérez l'adaptateur d'extraction (29) de poussière dans l'orifice de sortie de la poussière (10).
- Raccordez le tuyau de l'aspirateur (30) à l'adaptateur.

Entretien

Votre appareil/outil Black & Decker avec/sans fil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant toute activité d'entretien sur les outils électriques avec/sans fil :

- Eteignez et débranchez l'appareil/l'outil.
- Ou coupez et retirez la batterie de l'appareil/outil s'il comporte un pack-batterie séparé.
- Vore épuisez complètement la batterie si elle est intégrée puis mettez hors tension.
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun autre entretien qu'un nettoyage régulier.
- Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil/appareil/chargeur à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- Ouvrez régulièrement le mandrin (le cas échéant) et tapotez dessus pour retirer toute poussière à l'intérieur.

Remplacement d'une prise électrique

En cas d'installation d'une nouvelle prise:

- Jetez l'ancienne prise.
- Connectez le fil marron sur la borne sous tension de la nouvelle prise.
- Connectez le fil bleu sur la borne neutre.
- Si le produit est de classe I (terre), connecter le fil vert / jaune sur la borne terre.

Attention! Si votre produit est de classe II avec double isolation (seulement 2 fils dans le cordon électrique), il n'y a aucune connexion à faire sur la borne terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité

Tout fusible de rechange doit être du même calibre que le fusible d'origine fourni avec le produit.

Caractéristiques techniques

		KS1300	KS1301
		TYPE 1	TYPE 1
Tension	VAC	220-240	220-240
Puissance absorbée	W	1.300	1.300
Vitesse à vide	min ⁻¹	5.000	5.000
Profondeur max. de coupe	mm	65	65
Profondeur de coupe en biseau à 45°	mm	50	50
Diamètre de lame	mm	190	190
Alésage de lame	mm	16	16
Largeur de l'extrémité de la lame	mm	2,3	2,3
Poids	kg	5	5

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets

domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Garantie

Lorsqu'un appareil Black & Decker s'avère defectueux en raison d'un défaut matériel ou de fabrication dans les 12 mois à compter de la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses ou de l'appareil afin de minimiser les désagréments causés au client, à l'exclusion des cas suivants:

- Utilisation abusive de l'appareil ou appareil endommagé à cause de négligence.
- Appareil endommagé par d'autres appareils, des substances ou par accident.
- Réparations effectuées par des personnes autres qu'un réparateur agréé ou le service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat à votre revendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pouvez aussi trouver une liste des réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente en visitant notre site: www.2helpU.com.

Visitez notre site Web www.blackanddecker.ae pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.ae

Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: Sari Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El-Farab S.A.E 15 - Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza. Tel: (202) 37603946, Fax: 33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Bagdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrassat al-hindya Al Masbah, Bagdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard, Jdeideh, Mar Takla-Bouchrieh, P.O. Box 90545, Jdeideh, Beirut. Tel: (961-1) 872305/ 872306, Fax: (961-1) 872303. **LIBYA:** (Benghazi) Sniydel st., Amr Ibn EL-Aas Rd. Tel: (+218) 92 5771120. (Tripoli) Al Barniq Service Center, Mokhazin elsukar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. (Misrata) Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis. Tel: (230) 2121865/ 2122847, Fax: (230) 2080843. **MOROCCO:** Ets. Louis Guillaud & Cie, 13, Rue Pierre Parent, Casablanca-21000. Tel: (+212) 522 305971, Fax: (+212) 522 444518. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Road, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium, Surulere, Lagos. Tel: (234-1) 7740431/ 7740410, Fax: (234-1) 7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704, P.C. 112 Ruwi, Oman. Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC., P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Oman. Tel: (968) 24810575/ 24837054, Fax: (968) 24810287/ 248333080. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906/ 907, Fax: (968) 24852752. Oman Hardware Co. LLC., P.O. Box 635, Ruwi-112. Tel: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wataiyah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. ZIT Co., Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran, Railway Road, Lahore. Tel: (92-42) 37670839, Fax: (92-42) 37652989. **QATAR:** Al Mufthah Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: (974) 4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: (974) 4441415/ 4662599. Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL., Gate 34, St.44 Industrial Area, P.O. Box 9756, Doha. Tel: (974) 4600230/ 4600525, Fax: (974) 4601338. Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL., 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523, Doha, Qatar. Tel: (974) 4581536, Fax: (974) 4682024. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Aiff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **(Al Khobar)** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. **(Dammam)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 112, Dammam 31411. Tel: (966-3) 8330780/ 8348585 ext. 24, Fax: (966-3) 8336303. **(Jeddah)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah-21474. Tel: (966-2) 6444547, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. **(Madina)** Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina. Tel: (966-4) 8261490/ 8227636, Fax: (966-4) 8265741. **(Riyadh)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411. Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh. Tel: (966-1) 4028010, Fax: (966-1) 4037970. Sulatn Garment factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467. Tel: (966-1) 4055148/ 4042889, Fax: (966) 4055148. **SOUTH AFRICA:** Trecco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 71 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. **(Ajman)** Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaia, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. **(Dubai)** Alebrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai. Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4) 2822765. Ideal Star Workshop Eqpt. trading LLC, P.O. Box 37110, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157. **(Musaffah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah. Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah. Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN: (Aden)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.



WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الاسم

.....

YOUR ADDRESS العنوان

.....

.....

POSTCODE الرمز البريدي

.....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء

.....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ اسم و عنوان البائع

.....

.....



PRODUCT MODEL NO. KS1300/KS1301

